



**University of
Zurich^{UZH}**

Section for East Asian Art

University of Zurich
Institute of Art History
Gablerstrasse 14
CH-8002 Zurich
Switzerland

<http://www.khist.uzh.ch/Ostasien.html>
<http://www.eastasianarthistory.net/>



Details of the stencil dyed
bingata garments of the MKB.

International Symposium: Arts of the Ryūkyū Kingdom

国際会議：琉球王国の芸術文化

December 14-15, 2018

University of Zurich

Supported by:

Swiss-Japanese Society

Metropolitan Center for Far Eastern Studies

University of Zurich Foundation

**European Association for Asian Art and Archaeology
and anonymous donors**

Friday, 14th December 2018
University of Zurich
Room: HAH-E-11
Häldeliweg 2, 8044 Zürich

- 9:30 – 10:00 **Registration**
- 10:00 – 10:15 **Welcome from the UZH Organizers**
Prof. Dr. Hans Bjarne Thomsen (Section for East Asian Art, University of Zurich)
with Natasha Fischer-Vaidya (Section for East Asian Art, UZH)
- 10:15 – 12:15 **Panel 1: Ryūkyū /Okinawa History and Documents**
Chair: Prof. Dr. Hans Bjarne Thomsen (University of Zurich)
- 10:15 – 10:55 Dr. Ayumi Harada, Curator, Kyushu National Museum
原田あゆみ（九州国立博物館学芸員）
「琉球 アジアの海と海上交易」
“Ryūkyū: The Asian Ocean and Maritime Trade”
- 10:55 – 11:35 Prof. Dr. Shinichi Aso, Okinawa Prefectural University of Arts
麻生伸一（沖縄県立芸術大学准教授）
「琉球沖縄の文化と鎌倉芳太郎」
“Kamakura Yoshitarō and the Culture of Ryūkyū and Okinawa”
- 11:35 – 12:15 Dr. Amanda Mayer Stinchecum, Independent Scholar, Brooklyn, New York,
USA 「「作られた伝統」、伝承、歴史： 八重山ミンサー、ティサージ、
とをなり神のこと」
“‘Invented tradition,’ Legend, and History: Yaeyama *Minsaa*, *Tiisaaji*, and the
Spiritual Power of Women”
- 12:15 - 14:00 **Lunch Break**
- 14:00 - 16:00 **Panel 2: Collections of Ryūkyū/Okinawa Textiles**
Chair: Sabine Bradel. PhD Candidate (Institute of Art History, University of
Zurich)
- 14:00-14:40 Prof. Dr. Hans Bjarne Thomsen, University of Zurich
“Ryūkyū and Okinawa Textile Collections through Western Receptions”
- 14:40-15:20 Ichiko Yonamine, Chief Curator, Okinawa Prefectural Museum & Art Museum
與那嶺一子（沖縄県立博物館学芸員）
沖縄県立博物館所蔵の紅型について（仮）
“The *Bingata* Textiles at the Okinawa Prefectural Museum & Art Museum”
- 15:20-15:50 **Coffee Break**

- 15:50-16:30 **Keynote Speech**
 Prof. Dr. Yoshikuni Yanagi, Okinawa Prefectural University of Arts
 柳悦州（沖縄県立芸術大学名誉教授）
 「日本民芸館所蔵の沖縄織物」
 “Woven Textiles of Okinawa at the Japan Folk Crafts Museum”
- 16:30 – 17:00 **Welcoming Speeches**
 Representative from the Japanese Embassy (TBC)
 Representative from University of Zurich
 and others
- 17:00 ~ **Reception, Lichthof, Rämistrasse 59, 8006 Zürich**

Saturday, 15th December 2018
University of Zurich
Room: HAH-E-11
Häldeliweg 2, 8044 Zürich

- 10:00 – 11:30 **Panel 3: Ryūkyū/Okinawa Textile Collection of the Museum der Kulturen, Basel, Part I**
Chair: Alessandra Lardelli, PhD Candidate (Institute of Art History, University of Zurich)
- 10:00 - 10:40 Minako Hirata, Research Associate, Okinawa Prefectural University of Arts
 平田美奈子（沖縄県立芸術大学共同研究員）
 「Museum Der Kulturen Basel 所蔵の紅型について」
 “The Bingata Textiles of the Museum der Kulturen”
- 10:40 - 11:20 Prof. Dr. Setsuko Nitta, Okinawa Prefectural University of Arts
 新田摂子（沖縄県立芸術大学講師）
 「Museum Der Kulturen Basel 所蔵の沖縄織物について」
 “Okinawa Woven Textiles in the Collection of the Museum der Kulturen”
- 11:20 – 12:00 Stephanie Lovasz, Curator, Museum der Kulturen, Basel
 “Provenance of the Okinawa Textiles in the Collection of the Museum der Kulturen in Basel”
- 12:00 – 13:30 **Lunch Break**
- 13:30 - 15:30 **Panel 4: Lacquer, Ceramics and Documents in Ryūkyū/Okinawa Studies**
Chair: Brigitte Huber, PhD Candidate (Institute of Art History, University of Zurich)
- 13:30 - 14:10 Prof. Shigeru Tōma, Okinawa Prefectural University of Arts
 當眞茂（沖縄県立芸術大学准教授）
 「琉球漆芸の加飾技法とその復元について」
 “Regarding the Decorating Techniques and Restoration of the Ryūkyūan Lacquer Arts”

- 14:10 – 14:50 Yōko Yamada, Curator, Naha City Museum of History
山田葉子（那覇市歴史博物館学芸員）
「那覇市歴史博物館所蔵「琉球国王尚家関係資料」の美術工芸品について」 “Ryūkyū Kingdom Shō Family Records in the Collection of Naha City Museum of History”
- 14:50 – 15:30 Tarō Kuranari, Curator, Naha City Museum of History
倉成多郎（那覇市歴史博物館学芸員）
「沖縄陶磁の歴史と特徴」
“History and Special Characteristics of Okinawa Ceramics”
- 15:30 – 16:00 **Coffee Break**
- 16:00 – 18:00 **Panel 5: Ryūkyū/Okinawa Textiles in the Collection of the Museum der Kulturen, Basel, Part II**
Chair: Alina Martimyanova, PhD Candidate (Institute of Art History, University of Zurich)
- 16:00 – 16:40 Jonas Rüegg, Harvard University
“Pictograms and Knot-Ropes: Administrative Records in the Borderlands of Early Modern Ryukyu”
- 16:40 – 17:20 Tessa Meyer, University of Zurich
“Object Description of a Ryūkyūan Textile”
- 17:20 – 18:00 Maria Stepanova, University of Zurich
“As Seen on Woodblock Prints: Banana Fiber *Bashō-fu* from Museum der Kulturen Basel”
- 18:00 ~ **Dinner for speakers and staff**

The symposium is free and open to the public.
No prior registration is required.

Presentations will be in Japanese and in English.
Texts in English will be supplied for presentations held in Japanese.

For questions, please contact the Section for East Asian Art: kgoa@khist.uzh.ch

The symposium is organized by the Section for East Asian Art, University of Zurich and the Museum Der Kulturen, Basel, and is supported by the Swiss-Japanese Society, the University of Zurich Foundation (Hochschulstiftung), Metropolitan Center for Far Eastern Studies, the European Association for Asian Art and Archaeology, the Museum der Kulturen, Basel, and anonymous donors



Schweizerisch-Japanische Gesellschaft
Swiss-Japanese Society スイス・日本協会



THE METROPOLITAN CENTER FOR Far Eastern
Art Studies



UZH FOUNDATION
Die Stiftung der Universität Zürich



European Association for
Asian
Art and
Archaeology